

双音标

多功能

英汉词典

双色版

MULTI-FUNCTIONAL
ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY



中国大百科全书出版社

多功能英汉词典

DUO GONGNENG YINGHAN YINXUE DIYAN

双色版



中国大百科全书出版社

图书在版编目(CIP)数据

多功能英汉词典:双色版/典子主编. —北京:中国大百科全书出版社, 2006. 8 (2008. 4 重印)

ISBN 978 - 7 - 5000 - 7538 - 7

I. 多… II. 典… III. ①英语-词典②词典-英、汉
IV. H316

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 091346 号

策划编辑:何秀文

责任编辑:施萃善 杨寅辉 盛红昱 韩知更

封面设计:李 超

责任印刷:徐继康

中国大百科全书出版社出版发行

北京阜成门北大街 17 号

邮编 100037 电话 010 - 88390774

<http://www.ecph.com.cn>

四川智元印务有限公司印刷

新华书店经销

开本:850 毫米×1168 毫米 1/64 印张:18 字数:2100 千字

2008 年 8 月第 1 版第 2 次印刷

ISBN 978 - 7 - 5000 - 7538 - 7

定价:25.00 元

前 言

社会生活的信息化和经济的全球化,使英语的重要性日益突出。时代在发展,中国在进步,英语作为重要的信息载体,已成为人类生活各个领域中使用最广泛的语言之一。作为一个现代人,不懂英语是不可想像的。为了紧跟时代的步伐,同时也为了满足国内大中学英语教与学不断发展的要求,我们精心编纂了这本《多功能英汉词典》。

本词典具有以下特点:

1. 内容新颖,紧跟时代步伐。本词典最突出的特点是新。内容新、编排新。在编写过程中,我们参考了国内外数十种权威英语工具书,最大限度地收集了紧跟时代发展的最新词汇。

2. 词汇量大。本词典根据最新的《中学英语教学大纲》和《大学英语教学大纲(修订本)》编纂,并在原有的基础上,适当增加了部分大学英语国家四级考试词汇,适合广大的中高级英语学习者。

3. 内容丰富,涉及范围广。本词典选收了政治、经济、文化、军事、科技(计算机)和体育等方面的词汇,便于查阅。

4. 本词典附有大量同义词、近义词辨析及常用搭配,便于使用者举一反三,加深理解,融会贯通。

* 5. 本词典还精选了大量插图,与内容相互照应,便于使用者通过生动形象的画面加深对有关词汇的理解和记忆。

6. 本词典共收集英语词条 18000 余条,连同派生词、复合词、词组和习语等实际收词达 38000 余条。全书总字数约达 180 万字。

7. 本词典还在附录部分增加了英语不规则动词表,常见英语姓名表,常见世界地名表、数学表达法用表、度量衡表、英美节庆日表和十二生肖对照表等七项内容,对英语学习和掌握英语基础知识具有极大的帮助。

8. 本词典例句非常丰富,每条例句都体现词条或短语的典型用法,便于使用者理解和模仿。

在本词典的编纂过程中,我们聘请国内知名英语专家和北京市部分中学的英语特级教师共同编写,在此表示感谢。

由于编者水平所限,本词典出现失误和不妥之处在所难免,恳请广大读者及专家不吝赐教,以便再版时更正。

编 者

体例说明

一、词类略语

本词典采用通用的词类缩略语形式,用黑斜体印刷,置于词条国际音标方括号之后。12种主要的词类缩略语如下列:

- v.* = verb
- vt.* = transitive verb
- vi.* = intransitive verb
- aux. v.* = auxiliary verb
- n.* = noun
- adj.* = adjective
- adv.* = adverb
- pron.* = pronoun
- prep.* = preposition
- conj.* = conjunction
- num.* = numeral
- interj.* = interjection

二、词条与词目

本词典所收条目,即词条,分为主词条和内词条两部分。主词条部分包括:词目、国际音标注音、词性、中文释义、例句的汉语译文等;内词条部分包括派生词、习语、中文释义、例句的汉语译文等。

本词典的词条内容一般为接排,重要词条附有同义词、近义词专栏及语言背景知识专栏,有的还配有卡通插图。

举例

AIDS, Aids [eɪdz || edz] *n.* 艾滋病; 爱滋病

本词典的词条按此词目的英文字母顺序排列, 一般用黑体印刷。其中, 拼法相同而词源、词义不同的词条, 分别列条, 并且在词目的右上角分别标注“¹, ², ³...” ; 拼法相同但有大、小写之分的, 大写词目在前, 小写词目在后。

举例

pay¹ [peɪ || pe] *vt.*

pay² [peɪ || pe] *n.*

本词典的词目变体一般采用“,” 分割和并列的形式。

举例

pyjamas, pajamas [pə'dʒɑ:məz || pə'dʒæməz] *n.*

三、注音

本词典采用国际音标注音, 音标紧接在主词目之后, 置于方括号内。一般给出两种注音, 用“||” 分隔。

举例

of [əv || ʌv] *prep.*

本词典主要标注英国读音, 另行标注美国读音。

本词典词目及变体形式、派生词等, 若遇读音特殊的, 亦标明其读音。

举例

recite [ri'saɪt || ri'saɪt] *vt. & vi.* ... **recitation** [resɪ'teɪʃn || resə'teɪʃən] *n.*

四、词性、屈折变化说明

本词典的词条的词性采用黑斜体缩写形式标明, 置于国际音标方括号之后。

举例

quite [kwɑɪt || kwɑɪt] *adv.*

本词典中的不规则屈折变化置于词条音标方括号之后, 用圆括号括注, 并标注其音标, 过去时与过去分词之间用“;” 分隔。

举例

read [ri:d || rid] (read [red || rɛd]; read [red || rɛd]) *vt.*

本词典词目遇有复数形式须特别说明的,用圆括号括注。

举例

photo ['fəʊtəʊ || 'fɒtəʊ] *n.* (pl. photos)

五、释义与例证

本词典词条中有两个以上义项时,义项前标注黑圈反白体阿拉伯数字,如①、②、③…。每一义项下再有若干分义项时,用a、b、c…分列。

举例

pick [pɪk || pɪk] *vt. & vi.* ①拾;采;摘 ②挑选;选择

本词典同一义项的若干释义用“;”分隔。

举例

particularly [pə'tɪkjələli || pæ'tɪkjələli] *adv.* 特别;与众不同地

本词典义项前方括号或圆括号内的略语标示词源、语体或修辞色彩,如[谚]、(喻)、(语法)、(足球)等。

举例

plough [plau || plau] *vt. & vi.* ... (fig.) *The wrinkles ~ ed in my face by time.* (喻)岁月在我的脸上留下了皱纹。

pride [praɪd || praɪd] *n.* (U) ... *P ~ goes before a fall.* [谚]骄者必败。

本词典以-ly, -ness, -ment, -al, -tion等结尾的派生词,若不加中英文释义,表示其义可按该词目的意义推得。

举例

previous ['pri:vɪəs || 'prɪvɪəs] *adj.* ... **previously** *adv.*

quick [kwɪk || kwɪk] *adj.* ... **quickness** *n.*

recreation [ˌrekri'eɪʃn || ˌrekri'eʃən] *n.* ... **recreational** *adj.*

reinforce [ˌriːn'fɔːs || ˌriːn'fɔːrs] *vt.* ... **reinforcement** *n.*

本词典例证中的英文部分采用“~”代表词目词。内词条派生词中的英文例证,亦采用“~”代表派生词。

举例

angry ['æŋɡrɪ || 'æŋɡrɪ] *adj.* ... **angrily** *adv.* “ *Stop talking!*” *shouted the teacher ~.*

六、内词条

本词典中有适当量的派生词、复合词以及习语被收作内词条时,用黑体印刷,词目后标注词性或直接跟中文释义。

举例

pressure ['preʃə(r) || 'preʃə] *n.* ... **bloodpressure** 血压
pressure cooker 压力锅

七、其他

本词典的英文省略号为“...”。

本词典的中文省略号为“…”。

举例

proportional [prə'pɔːʃənəl || prə'pɔːʃənəl] *adj.* ... be directly
(*inversely*) ~ to ... 与…成正(反)比

Phonetic Spelling 音标

Vowels 元音

Jones K. K. Example

i:	i	see/si: si/
i	ɪ	any/'eni 'eni/
ɪ	ɪ	sit/sɪt sɪt/
e	ɛ	ten/ten tɛn/
æ	æ	hat/hæt hæt/
ɑ:	ɑ	arm/ɑ:m ɑrm/
	æ	ask/ɑ:sk æsk/
ɒ	ɑ	got/gɒt gɑt/
	ɔ	long/lɒŋ lɔŋ/
ɔ:	ɔ	saw/sɔ: sɔ/
ʊ	u	put/put put/
u:	u	too/tu: tu/
u	ʊ	usual/'ju:ʒuəl 'ju:ʒuəl/
ʌ	ʌ	cup/kʌp kʌp/
ɜ:	ɜ	fur/fɜ:(r) fɜ:/
ə	ə	ago/ə'gəʊ ə'gəʊ/
	ə	never/'nevə(r) 'nevə/
eɪ	e	pay/peɪ pe/
əʊ	o	home/həʊm hom/

Consonants 辅音

Jones K. K. Example

p	p	pen/pen pen/
b	b	bad/bæd bæd/
t	t	tea/ti: ti/
d	d	did/dɪd dɪd/
k	k	cat/kæt kæt/
g	g	got/gɒt gɑt/
tʃ	tʃ	chin/tʃɪn tʃɪn/
dʒ	dʒ	June/dʒu:n dʒun/
f	f	fall/fɔ:l fɔl/
v	v	van/væn væn/
θ	θ	thin/θɪn θɪn/
ð	ð	then/ðen ðen/
s	s	so/səʊ so/
z	z	zoo/zu: zu/
ʃ	ʃ	she/ʃi: ʃi/
ʒ	ʒ	vision/'vɪʒn 'vɪʒən/
h	h	how/haʊ haʊ/
m	m	man/mæn mæn/
n	n	no/nəʊ no/
ŋ	ŋ	button/'bʌtn 'bʌtn/

· VIII · Phonetic Spelling 音标

* _____ *		
ai	ai	five/faɪv faɪv/
au	au	now/naʊ naʊ/
ɔɪ	ɔɪ	join/dʒɔɪn dʒɔɪn/
ɪə	ɪr	near/nɪə(r) nɪr/
eə	ɛr	hair/heə(r) hɛr/
ʊə	ʊr	pure/pjʊə(r) pjʊr/
ɪŋ	ɪŋ	sing/sɪŋ sɪŋ/
l	l	leg/leg lɛg/
	ɪ	able/'eɪbl 'eɪl /
r	r	red/red rɛd/
j	j	yes/jes jɛs/
w	w	wet/wet wɛt/

(r)表示,在英国读法只有在紧随其后者为元音的情况下才读出/r/,否则/r/不发声。在美国读法中,普通拼写的每个‘r’都发声。

元音上方的/ ~ /符号表示该元音带鼻音。此发音保留在某些法语借词中,如 croissant/'krwæsn̩ || krə'sant/。

目 录

前言	(I)
体例说明	(III)
音标	(VI)
正文	(1)
附录一 英语不规则动词表	(1107)
附录二 常见英语姓名表	(1116)
附录三 常见世界地名表	(1123)
附录四 数字表达用法表	(1131)
附录五 度量衡表	(1136)
附录六 英美节庆日表	(1139)
附录七 英汉十二生肖对照表	(1140)

A a

A, a [ei || e] (pl. A's, a's or As, as [eiz || ez]) ① 英语字母表的第一个字母 ② 全部; 从头到尾: *Dr. Hall knows the subject from A to Z.* 霍尔博士精通这门学科。

a [ei || e], **an** [æn || ən] *indef. & art.* ① 一; 一个: *I have ~ pen.* 我有一支钢笔。② 每一(个): *twice ~ week* 每周两次; *The mailman comes once ~ day.* 邮递员每天来一次。③ 每个(须付): *Meat costs ten yuan ~ kilo.* 肉每公斤 10 元。

a 和 **one** 两词都表示“一(个)”, **a** 侧重指类别, **one** 侧重指数量。二者在整百、千等数词前可互换, 如 *a/one hundred*, *a/one thousand*。

(1) **a** 不可以和指示形容词 (*this, that* 等) 及人称代词的所有格 (*my, your, his, her* 等) 连用。(2) 只有一个人的职务, 如: 主席、总统、队长等作为 *elect, choose, appoint* 等动词的补语时, 不用冠词; 不限定只有一个人的职称通常加 **a, an**。例: *He was elected monitor.* 他被选为班长。 *I was chosen (as) a member of the*

team. 我被选拔为该队队员。(3) 两个名词用 **and** 连接起来, 视为一组时, 其第二个名词不用冠词 **a, an**。例: *a knife and fork* (一副) 刀叉。

abandon [ə'bændən || ə'bændən]

vt. ① 离弃; 抛弃: *The driver ~ed his car in the snow.* 司机把汽车扔在雪地里。~ *one's friends* 背弃朋友; ~ *one's country* 背弃祖国; ~ *one's wife* 遗弃妻子 ② 停止做某事: *They ~ed the attempt.* 他们停止尝试。 *In his early days, he ~ed medicine for literature.* 他早年弃医学文。 *The police would not ~ the search for escaping criminal.* 警察不会放弃追捕逃犯。

abandon, desert 和 **give up** 3 者相比较, 在表示“抛弃, 离开”时 **abandon** 与 **desert** 同, 如 *They decided to abandon the camp.* 他们决定放弃该营地。 *The streets were deserted.* 街上行人绝迹。在表示“放弃, 停止做某事”时 **abandon** 与 **give up** 同, 如 *We abandoned/gave up the attempt.* 我们放弃了尝试。

A

abbreviate [ə'brɪ:vɪet || ə'brɪvɪ,et] **vt.**
缩写;简写: *The word "plural" is ~d to "pl." in this dictionary.* plural 这个词在本词典中被缩写成 pl. *He ~d the December to Dec. in his article.* 他在文章中将December缩写为Dec.。

A. B. C. [ˌeɪ bi: 'si: || ˌe bi 'si] **n.** ①字母表 ②(一门学科的)基本知识;入门常用 *the ABC'S, the ABC: classes in the ~ of cooking* 烹饪入门课程

abide [ə'baɪd || ə'baɪd] **vi. & vt.**
(abode [ə'bəʊd || ə'bɒd] or abided)
①忠于;遵守;坚持(by): ~ by a promise 遵守诺言; *He ~s by his opinion.* 他固执己见。②(尤用于否定句及疑问句)忍耐;忍受: *I can't ~ that man.* 我不能忍受那个人。 *She can't ~ watching horror films.* 她不能看恐怖电影。③居住;居留;同住: *A ~ with me!* 和我一起住吧!

ability [ə'biləti || ə'biləti] **n.** ①(U)能力;本领: *I don't doubt your ~ to do the work.* 我不怀疑你有胜任这项工作的能力。②(C)才能;技能: a man of many abilities 有多方面才能的人; *We found him work more suited to his ~.* 我们为他找到了更容易发挥他才能的工作。③天才: great musical ~ 伟大的音乐人才

ability, capacity, capability, faculty 和 power 这5个词都可表示“能力”,其中 ability 指做事情的实际能力,后接不定式或介

词 in, for; capacity 指人的理解接受能力或事物的容纳能力,后接介词 of, for; capability 指从事或胜任某项工作的特殊能力,后接介词 of, for; power 含义广泛,指智力、做事或行动的能力或身体机能,后接不定式或介词 of; faculty 则指常人具有的能力或心理上的几种具体能力,如意志、记忆或推理能力。

ablaze [ə'bleɪz || ə'blez] **adj.** 着火;发光: *The World Trade Center was soon ~.* 世贸中心塔楼很快就燃烧了起来。 *The house was ~ in a few minutes.* 房子几分钟就烧起来了。 *The streets were ~ with lights.* 大街上灯火辉煌。

able [ˈeɪbl || ˈeɪbəl] **adj.** 有做某事所需要的技巧或知识等;有能力的;能干的: *He is an ~ actor.* 他是一个有才能的演员。 *He is ~ to run one hundred metre within 10 seconds.* 他能在10秒内跑完100米。 *Tom is an ~ engineer.* 汤姆是一个能干的工程师。 *be ~ to do sth.* 能够做某事: *The patient was soon ~ to sit up.* 这个病人很快就能坐起来了。

able, capable 和 competent 这3个词均可表示“有能力的”,但 able 指人的实际才能和才干,含义较强;capable 指人的潜在能力,含义较弱;competent 则指在某一限度范

国内有能力胜任。(1)现在式 is [am, are] able to do 可用 can 代换。主语为物时一般都使用 can。(2)can 没有将来式、完成式,又因其不能使用于其他助词后面,所以用 be able to do 来代替。(3)叙述过去的事实时,如果使用 could 会与虚拟语气难以分辨,因而以 was [were] able to do 表达。(4)表示过去某个时间(只有一次)的能力时,不可用 could,应使用 was [were] able to do。(5)表示比较级、最高级,使用 better [more] able, best [most] able。

abnormal [æb'nɔ:ml || æb'nɔ:ml] *adj.*

不正常的;反常的;变态的: *Is the child ~ in any way?* 那孩子是否有点儿不正常? *It is ~ for a man to walk in his sleep.* 对一个人来说,梦游是不正常的。 *We do not think such an ~ phenomenon will last long.* 我们认为这样的反常现象不会持续很久。

aboard [ə'bɔ:d || ə'bɔ:d] *prep. &*

adv. 在船(飞机、火车)上;上船(飞机、火车): *The passengers are all ~ the ship.* 旅客全都上了船。 *My friend went ~.* 我的朋友上了飞机。 *We must not take combustible goods ~.* 我们切不可带易燃物上车。 *Welcome ~!* (船、飞机、车等服务员对乘客用语)欢迎乘坐!

abode [ə'bəʊd || ə'bɒd] 动词 abide 的过去式和过去分词

abolish [ə'bɒlɪʃ || ə'baliʃ] *vt.* 废除;

取消: *The Americans ~ed slavery in 1863.* 美利坚合众国于 1863 年废除了奴隶制。 *There are many bad customs and laws that ought to be ~ed.* 有很多不良习俗和法律应该被废除。

aborigine [,æbə'ridʒəni ||

,æbə'ridʒəni] *n.* [the aborigine]

(P) ① 土著;(当地的)原始居民

② 土生动植物

abortion [ə'bɔ:ʃn || ə'bɔ:ʃən] *n.* (C

& U) 人工流产;堕胎: *Now many people are against ~.* 现在很多人反对人工流产。

abound [ə'baʊnd || ə'baʊnd] *vi.* ①

~ in, ~ with 有大量的;富于: *The river ~s in fish.* 这条河里有大量的鱼。 *That region ~s with rain all the year round.* 那个地区终年多雨。 *Antimony ~s in our country.* 我国富产锑。 ② 充满;繁生: *Fish ~ in the sea.* 鱼繁生于海中。 *Streams ~ with fish.* 河里鱼很多。

about¹ [ə'baʊt || ə'baʊt] *adv.* ① 大

约;差不多: *I'll be back in ~ ten minutes.* 我大约 10 分钟后回来。

② 几乎一样;接近: *Peter is ~ as tall as his father.* 彼得几乎和他父亲一般高。 ③ 到处;各处: *The boys were running ~ on the playground.*

④ 在附近某处;不远: *He must be*

A

somewhere ~. 他肯定就在附近。
about² [ə'baʊt || ə'baʊt] *prep.* ① 在...各处: *We walked ~ the town.* 我们在城里走来走去。② 到处; 四处: *books and papers lying ~ the room* 散乱放置于室内的书和文件 ③ 靠近: *I dropped the key somewhere ~ here.* 我把钥匙丢失在这一带。④ 关于: *Say something ~ your family.* 说说你的家庭情况。⑤ (时间) 近于: *Come ~ eight a. m.* 上午8点左右来。~ *to* 即将; 正要: *Mr. White was ~ to start.* 怀特先生正要动身。

about, of 和 on 这3个词都可表示“关于”, 但 about 涉及到细节或详情; of 不涉及详情; on 则多用于书或文章的标题, 有论述的意思。

有些动词、名词, 可与 about 或 on 连用, 有些则只能与 about 连用, 详见下表(√表示可连用, ×表示不可连用):

	about	on
argue(议论)	√	√
lecture(讲课)	√	√
speak(谈论)	√	√
write(写)	√	√
a book(书)	√	√
a discussion(讨论)	√	√
complain(发牢骚)	√	×

learn(学习)	√	×
read(读)	√	×
teach(教)	√	×
a story(故事)	√	×
report(报告)	×	√

be about to 和 be going to 两个短语都表示“即将做某事”, 但前者多用于书面语, 有紧迫感, 指“很快就做”。后者多用于口语, 无紧迫感, 指“打算做或不久将做”。

what ~, how ~ doing... 如何... 怎么样

above¹ [ə'baʊv || ə'baʊv] *adv.* 在上面; 往上: *My bedroom is just ~.* 我的卧室就在上面。 *The example given ~ is typical.* 以上例子是典型的。

above² [ə'baʊv || ə'baʊv] *prep.* ① 在...上面: *The plane flew ~ the clouds.* 飞机在云层上面飞行。 *The temperature is ~ 40°C.* 温度已经超过40°C。② (重量、价格等) 大于; 超过: *It weighs ~ six tons.* 它的重量超过6吨。~ **all** 首先; 尤其: *A man must ~ all be honest.* 一个人首先要诚实。

above, on 和 over 这3个词都可表示“在...上”, 其中 above 指位置高于某物但不一定是在正上方, 指地位高于某人但不一定直接领导; on 指位置在

某物上面并与其表面接触; over则指位置在某物的垂直上方,有时有“覆盖”的意思,指地位高于某人时有直接领导的意思。

abroad [ə'brɔ:d || ə'brɒd] **adv.** ① 出国;在国外: be ~ 在国外; at home and ~ 国内外; go ~ 出国; He was sent ~. 他被派往国外。They are going ~ on their vacation. 他们要到国外去度假。② 遍布;到处: The news quickly spreads ~. 这消息很快就传开了。A rumor of his defeat is ~. 他遭到失败的谣言在传播。

abrupt [ə'brʌpt || ə'brʌpt] **adj.** ① 突然;出其不意的: The road is full of ~ turns. 这条路有很多处急转弯。② (举止、言谈等)唐突的;粗鲁的: One should feel ashamed of one's ~ manner. 一个人应该为自己的粗鲁举止感到羞愧。

absence ['æbsəns || 'æbsns] **n.** (U) ① 缺席;不在场: Did anything happen in my ~? 我不在时有什么事情发生吗? I did not notice his ~. 我没有注意到他的缺席。② 缺乏;没有: In the ~ of your help, I would have failed. 没有你的帮助,我就失败了。in one's ~ 某人不在时;背地里: It is wrong to speak ill of anyone in his ~. 背后说任何人的坏话都是不对的。in the ~ of sb./sth. ...不在时;缺少...: In the ~ of proof, the police had to set

him free. 由于缺少证据,警察只好放了他。an unexcused ~ from school 旷课

absent ['æbsənt || 'æbsnt] **adj.** ① 不在的;缺席的: Why is Mary ~ from school today? 玛丽今天为什么没上学? ② 不注意的;漫不经心的;心不在焉的: He looked at me in an ~ way. 他心不在焉的看着我。[æb'sent || æb'sent] **vt.** 不在;缺席: Why did you ~ yourself from school yesterday? 昨天你为何不到校?

absolute ['æbsəlu:t || 'æbsə,lut] **adj.** 完全的;绝对的: ~ zero 绝对零度; A child usually has ~ trust in his mother. 小孩常常是完全信任自己的母亲。That's ~ nonsense. 那纯粹是一派胡言。**absolutely adv.** You are ~ right. 你完全正确。He is a man of ~ honesty. 他是一个非常诚实的人。

absorb [əb'sɔ:b || əb'sɔrb] **vt.** ① 吸收液体(热力、光线、知识等): Dry sand ~s water. 干沙吸水。② 使全神贯注;使专心;吸引...的注意力,兴趣: Work ~s most of his attention. 工作吸引着他的大部分注意力。The game ~ed the boy completely. 这游戏完全吸引了那个男孩。be ~ed in sth. (doing sth.) 全神贯注于某事: The boy was ~ed in the story. 这个男孩全神贯注于那个故事。

abstract ['æbstrækt || 'æbstrækt]